

# 白雪歌送武判官归京翻译及赏析（白雪歌送武判官归京解读）

作者：有故事的人 来源：范文网 [www.wtabcd.cn/fanwen/](http://www.wtabcd.cn/fanwen/)

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/0afaa9d4d744bf74f47d99d3edbe614f.html>

范文网，为你加油喝彩！

《白雪歌送武判官归京》是唐代诗人岑参的作品。此诗描写西域八月飞雪的壮丽景色，抒写塞外送别、雪中送客之情，表现离愁和乡思，却充满奇思异想，并不令人感到伤感。诗中所表现出来的浪漫理想和壮逸情怀使人觉得塞外风雪变成了可玩味欣赏的对象。全诗内涵丰富宽广，色彩瑰丽浪漫，气势浑然磅礴，意境鲜明独特，具有极强的关于元旦的祝福语艺术感染力，堪称盛世大唐边塞诗的压卷之作。其中“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”等诗句已成为千古传诵的名句。

作者：岑参

岑参（约715-770年），唐代边塞诗人，南阳人，太宗时功臣岑文本重孙，后徙居江陵。[1-2] 岑参早岁孤贫，从兄就读，遍览史籍。唐玄宗天宝三载（744年）进士，初为率府兵曹参军。后两次从军边塞，先在安西节度使高仙芝幕府掌书记；天宝末年，封常清为安西北庭节度使时，为其幕府判官。代宗时，曾官嘉州刺史（今四川乐山），世称“岑嘉州”。大历五年（770年）卒于成都。

## 原文及译文

北风卷地白草折，胡天八月即飞雪。

北风席卷大地把白草吹折，胡地天气八月就纷扬落雪。

白草：西域牧草名，秋天变白色。胡天：指塞北的天空。胡，古代汉民族对北方各民族的通称。

忽如一夜春风来，千树万树梨花开。

忽然间宛如一夜春风吹来，好像是千树万树梨花盛开。

梨花：春天开放，花作白色。这里比喻雪花积在树枝上，像梨花开了一样。

散入珠帘湿罗幕，狐裘(qiú)不暖锦衾(qīn)薄(bó)。

雪花散入珠帘打湿了罗幕，狐裘穿不暖锦被也嫌单薄。

珠帘：用珍珠串成或饰有珍珠的帘子。形容帘子的华美。罗幕：用丝织品做成的帐幕。形容帐幕的华美。这句说雪花飞进珠帘，沾湿罗幕。“珠帘”“罗幕”都属于美化的说法。狐裘：狐皮袍子。锦衾：锦缎做的被子。锦衾薄：丝绸的被子（因为寒冷）都显得单薄了。形容天气很冷。

将军角弓不得控，都(dū)护铁衣冷难着(zhuó)。(难着 一作：犹著)

将军都护手冻得拉不开弓，铁甲冰冷得让人难以穿着。

角弓：两端用兽角装饰的硬弓，一作“雕弓”。不得控：（天太冷而冻得）拉不开（弓）。控：拉开。都护：镇守边镇的长官此为泛指，与上文的“将军”是互文。铁衣：铠甲。难着：一作“犹着”。Ⅲ的反义词着：亦写作“著”。

瀚(hàn)海阑干百丈冰，愁云惨淡万里凝。

沙漠结冰百丈纵横有裂纹，万里长空凝聚着惨淡愁云。

瀚海：沙漠。这句说大沙漠里到处都结着很厚的冰。阑干：纵横交错的样子。百丈：一作“百尺”，一作“千尺”。惨淡：昏暗无光。

中军置酒饮归客，胡琴琵琶与羌(qiāng)笛。

主帅帐中摆酒为归客饯行，胡琴琵琶羌笛合奏来助兴。

中军：称主将或指挥部。古时分兵为中、左、右三军，中军为主帅的营帐。饮归客：宴饮归京的人，指武判官。饮，动词，宴饮。胡琴琵琶与羌笛：胡琴等都是当时西域地区兄弟民族的乐器。羌笛：羌族的管乐器。

纷纷暮雪下辕(yuán)门，风掣(chè)红旗冻不翻。

德育论文ppt

傍晚辕门前大雪落个不停，红旗冻僵了风也无法牵引。

辕门：军营的门。这里指帅衙署的外门。风掣：红旗因雪而冻结，风都吹不动了。掣：拉，扯。冻不翻：旗被风往一个方向吹，给人以冻住之感。

轮台东门送君去，去时雪满天山路。

轮台东门外欢送你回京去，你去时大雪盖满了天山路。

轮台：唐轮台在今新疆维吾尔自治区米泉县境内，与汉轮台不是同一地方。满：铺满。形容词活用为动词。

山回路转不见君，雪上空留马行处。

山路迂回曲折已看不见你，雪上只留下一行马蹄印迹。尘曲

山回路转：山势回环，道路盘旋曲折。

更多 作文 请访问 [https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92\\_0.html](https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html)

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发